

Why Do Tattooists Have to Learn Chinese 文身师为什么必须学中文

Transcripts

Zài Dé guó,
在 德 国,
In Germany,

hěn duō rén xǐ huan Hàn zì wén shēn.
很 多 人 喜 欢 汉 字 文 身。
many people like Chinese characters tattoo.

Jī hū měi ge Dé guó wén shēn shī dōu gěi kè rén wén guò Hàn zì.
几 乎 每 个 德 国 文 身 师 都 给 客 人 文 过 汉 字。
Almost every German tattooist has tattooed Chinese characters for their guests.

Dàn shì,
但 是,
But,

yīn wèi wén shēn shī men bù dǒng Zhōng wén,
因 为 文 身 师 们 不 懂 中 文,
because tattooists don't understand Chinese themselves,

suǒ yǐ tā men jīng cháng gěi kè rén wén yì xiē qí guài de cí,
所 以 他 们 经 常 给 客 人 文 一 些 奇 怪 的 词,
they often tattoo some strange words for their guests,

ràng Zhōng guó rén xiào huà.
让 中 国 人 笑 话。
making Chinese people laugh at them.

Yǐ qián,
以 前,
In the past,

zài Dé guó zuò yí ge wén shēn shī bù nán.
在 德 国 做 一 个 文 身 师 不 难。
it was not hard to be a tattooist in Germany.

Jì bù xū yào kǎo yī xué zhī shi,
既 不 需 要 考 医 学 知 识,
It was not necessary neither for medical knowledge

yě bù xū yào kǎo yǔ yán shuǐ píng.
也 不 需 要 考 语 言 水 平。
nor language proficiency test.

Dàn shì,
但 是,
But,

yīn wèi wén shēn de rén yuè lái yuè duō,
因 为 文 身 的 人 越 来 越 多,
because more and more people have tattoos,

wèn tí yě yuè lái yuè duō.
问 题 也 越 来 越 多。
there are more and more problems.

Gēn jù diào chá,
根 据 调 查,
According to the survey,

Zhōng wén bù hǎo shì Dé guó wén shēn shī zuì dà de wèn tí.
中 文 不 好 是 德 国 文 身 师 最 大 的 问 题。
Poor Chinese is the biggest problem of German tattooists.

Suǒ yǐ,
所 以,

So,

wèi le bú ràng Zhōng guó rén xiào huà,
为 了 不 让 中 国 人 笑 话,
In order not to make Chinese people laugh at,

Dé guó zhèng fǔ zuì jìn guī dìng,
德 国 政 府 最 近 规 定,
the German government stipulated recently,

yǐ hòu de wén shēn shī dōu bì xū xué xí Zhōng wén.
以 后 的 文 身 师 都 必 须 学 习 中 文。
tattooists must learn Chinese in the future.

Yǐ hòu,
以 后,
In the future,

wǒ men kě néng kàn bú dào qí guài de Zhōng wén wén shēn le.
我 们 可 能 看 不 到 奇 怪 的 中 文 文 身 了。
we may not see the strange Chinese tattoos anymore.